

СВОВОДА

СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CIV. № 53 JERSEY CITY AND NEW YORK, WEDNESDAY, MARCH 19, 1997 CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СІТІ І НЮ ЙОРК СЕРЕДА, 19-ГО БЕРЕЗНЯ 1997 р. Ч. 53 РІК CIV.

З УРП ВИКЛЮЧЕНО ІІ П'ЯТЬОХ ЗАСОВНИКІВ

Київ. — Сигналізуючи про зміну свого політичного напрямку, Велика Рада Української Республіканської партії виключила з лав організації кілька колишніх політиків, які свого часу заснували УРП і з іменем яких завжди пов'язувалися її перемоги. Повідомляючи про це, повідомив 15-го березня УНІАР.

Почесний голова Михайло Горинь, члени провладу Микола Поровський, Микола Горбаль та Олександр Шевченко, а також колишній голова Михайло Горинь перестали бути членами УРП, «за деструктивні дії, спрямовані на дестабілізацію внутрішньопартійної ситуації та підірвання іміджу УРП», згідно з рішенням Великої Ради, яка засідала у Будинку Вителі.

«Як вищий орган УРП між з'їздами, Рада постійно засудила дії окремих членів партії, що суперечать статутним нормам», — повідомив інформаційна служба партії — УРП-інформ.

ЗАГІНУВ ЖУРНАЛІСТ «КІЄВСЬКИХ ВЕДОМОСТЕЙ»

Київ. — Найвідоміший репортер багатотиражної газети «Київські Ведомості» знайдено 13-го березня мертвим при підозріливих обставинах, повідомили засоби масової інформації.

43-річного Петра Шевченка, власного кореспондента газети в Луганську, знайшли, згідно з УНІАР, діти підвищення в околицях Києва в кімнаті, де нагрівається вода.

Заступник редактора «Київських Ведомостей» Сергій Рахманін сказав агентству Ройтерс, що на тілі мертвого не було помітних слідів насильства і що обставини смерті неясні. УНІАР повідомляла, що П. Шевченко був підпалений на міському штурмі і при цьому були втрачені гроші, папери — що не вказує на пограбування.

Міліціанти, які прибули на місце події, заявили, що це — самогубство, однак колеги репортера вважають, що його вбили.

П. Шевченко неодноразово надруковував низку статей про конфлікт між президентом Лужанським та Олександром Данилюком і Службою Безпеки України, які свідчать про зловживання службовими повноваженнями представників СБУ.

В останні дні свого життя П. Шевченко, згідно з УНІАР, телефонував до редакції «Київських Ведомостей» своєму співпідприємцю Сергію Кисельову і твердив, що на нього здійснюється тиск і він є «лід комаюнка».

«За мною стежать, я не можу говорити про це по телефону, коли приду — розповім дуже серйозні речі», — казав він, згідно з розповіддю С. Кисельова на пресконференції. Із телефонічних розмов було зрозуміло, що П. Шевченко мав важливу інформацію або навіть документи, які збиралися привести до редакції, зазначив С. Кисельов, який вважав, що через це його колега і загинув.

С. Кисельов також повідомив, що його 13-го березня несподівано викликали на допит у Відділ боротьби з розкраданнями властивості, чим, на його думку, намагалися відвернути або ізолювати від загальних подій. Він перестеріг, що «розповсюдження відкриття журналістами», і заявив, що «всі, хто виступав проти спецслужб, повинні боритися за своє життя». Висловивши побоювання за долю своєї родини, С. Кисельов на всякий випадок повідомив, що не збирається закінчувати життя самогубством.

Керівництво «Київських Ведомостей» відкинуло версію про самогубство П. Шевченка, заявивши, що він «не така людина, яка здатна це зробити». Газета вважає, що це була помста.

С. Рахманін сказав, що редакція наполягала на тому, щоб слідство взяло до уваги можливість політичного вбивства, і намагалися порушення кримінальної справи.

За повідомленням Асоціації Прес, солідарності з українськими журналістами висловили американський Комітет на захист журналістів в Нью Йорку. Його ексекютивний директор Вільям

Ближній Схід стоїть на порозі нової війни

Єрусалим, Ізраїль. — Король Йорданії Хусейн видавав з короткою візитою Єрусалим, щоб особисто висловити співчуття родинам ізраїльських школярів, які загинули від рук йорданського воєнника.

Ізраїльська телевізійна компанія, що декілька разів відмовилася прийняти короля Хусейна, У зв'язку з чим спостерігачі підкреслюють, що ізраїльсько-йорданські стосунки катастрофічно погіршилися від 1994 року, коли було підписано мирний договір між обома країнами.

Представник Палестинської національної адміністрації Саїб Ерікат сказав, що палестинці не взяли участі в черговій турі переговорів з Ізраїлем, яка мала відбуватися у понеділок, 17-го березня, і на якій планувалося остаточно з'ясувати всі спіри

А. Лейк відтягнув свою кандидатуру

Вашингтон. — У понеділок, 17-го березня, номінат президента Білла Клінтона на становище директора СІ-Ай-Ей Антоні Лейк повідомив Президента, що відтягнув свою кандидатуру. Причиною свого рішення він назвав неспроможність далі продовжити постійну відтягнуту у схваленні його кандидатури Сенатом комісією розслідувальних справ і почуття, що «він став танцюючим ведмедем у політичному цирку».

А. Лейк твердить, що після останніх зізнань справу схвалення його кандидатури знову буде забалаганено, бо комісія забалаганює додаткові інформації про нього від ФБІ, а також свідства нових закидів про неправдиві політичні спілкування між Кравиним комітетом Демократичної партії та СІ-Ай-Ей і Крайової дії безпеки, що в той час була від його керівництвом.

Це рішення А. Лейка було свого роду перемогою для його суперників у Сенаті, котрі під час переслухання атакували його чесність, політичні переконання, особисті фінанси та минулий досвід. Квентування його минулих рішення та голосно сумнівалися в його здатності про те, що він ніколи не знав про наміри Китаю фінансово впливати на американську політику.

Аналітики вважають, що це рішення А. Лейка не тільки дає перемогу його сенатським недругам, але також вказує на те, що одна неспроможність Білого Дому підняти відповідних кандидатів до свого Уряду. Крім того, цей його крок нічим не підсилює стабільності СІ-Ай-Ей, котра й без того терпить через брак відповідного керівництва та викриття зрадників у своїх рядах.

Обговорювали питання безпеки

Київ (УНІАР). — 14-го березня секретар Ради національної безпеки та оборони України Володимир Гербулін зустрівся з делегцією Департаменту оборони США на чолі з заступником секретаря оборони з питань міжнародної політики Френкліном Міллером. Зустріч відбулася в межах праці Комітету з питань безпеки Комісії Кучми — Гор. Учасники відзначили важливість прийнятих домовлень для подальшого плідного розвитку взаємовідносин між Україною і США.

Того ж дня делегація Департаменту оборони США зустрілася з міністром оборони України Олександром Кузьмюком. Керівник делегації Ф. Міллер подякував міністрові О. Кузьмюкові за щире прийняття не лише в Києві, а й в Львові, де американці мали змогу ознайомитися з елементами нової структури європейської безпеки — спільним українсько-польським батальйоном.

Делегация України перебувала в Польщі

Київ (УНІАР). — У Польщі з офіційною візитом перебувала урядова делегація України під керівництвом прем'єр-міністра Павла Лазаренка.

Як повідомляла пресою Служба Кабінету Міністрів України, у програмі візиту були зустрічі з керівниками польської урядової делегації, зустрічі з польськими підприємцями.

За підсумками візиту планується підписання низки українсько-польських угод і протоколів.

О. МОРОЗ І П. ЛАЗАРЕНКО ПОРУЗУМІЛИСЯ

Київ. — Тут 10-го березня відбулася зустріч голови Верховної Ради України Олександра Мороза і прем'єр-міністра Павла Лазаренка, під час якої обговорювалося питання прийняття бюджету на 1997 рік.

За словами П. Лазаренка, «Уряд готовий внести на розгляд Верховної Ради новий варіант бюджету», інформує УНІАР, посилюючи на телевізійну службу новин. О. Мороз вважає, що реалізація прем'єр-міністра сьогодні була б несвочасною. Голова парламенту зазначив, що після очолення Уряду П. Лазаренком в системі господарювання прийшових зміни не було. «Треба дивитися на всі аргументи і контрагументи. Я думаю, що у політиків вистачить можливості для того, щоб зробити правильні кроки, а оцінку потім, я думаю, дадуть журналісти», — зазначив О. Мороз.

на Донецькій, де, всупереч Конституції України, ухвалено рішення надати статус державної російській мові. Такі рішення ухвалено Харківською, Горлівською, Макіївською, Іловайською та Шахтарською міськими радами Донецької області. Водночас 33 депутати Верховної Ради України від Донецчини звернулися до Донецької Обласної Ради з пропозицією розглянути на обласній сесії питання про надання російській мові статусу державної на всій території Донецчини з огляду на те, що в області проживає «русскоязычное население» та що російський мови загрожують українська мова. У зверненні до Генеральної прокуратури КУН вимагає притягти до відповідальності осіб, які ведуть антидержавну діяльність.

НРУ КЛИЧЕ ДО ЄДНОСТІ В ІМ'Я ПЕРЕМОГИ

Київ. — Тут на мітингові, присвячену 183-й річниці від дня народження Тараса Шевченка, виступив голова Народного Руху України Вячеслав Чорновіл. Він закликав український народ до єднання в ім'я перемоги у парламентських виборах. Лідер Руху проголосив, що всеукраїнське виборче об'єднання «Рух за народ, за Україну» відкриє для всіх людей і політичних організацій, які прагнуть Україні добра. За його словами, Рух готовий до співпраці з УРП, КУН, ДПУ, УХДП, ХДПУ та іншими організаціями, задля перемоги українських патріотів у виборах. В. Чорновіл запропонував узгодити спільну стратегію виборчої кампанії.

РУХ ІДЕ ДО МОЛОДИ

ТЕРНОПОЛЬ. — Під час дводенного перебування в Галичині голова Руху Вячеслав Чорновіл зустрівся в Тернополі зі студентами Мелітопольського педагогічного інституту. Він закликав молоді до широкомасштабних політичних дій задля перемоги демократії в Україні. «Тернополянина — це візерінь громадянської та політичної єдності», — сказав Чорновіл і висловив певність, що голоси молоді на виборах можуть зламати стару систему та внести народ із злиднів. Голова Руху зустрівся також на установчій конференції обласної організації Української Студентської Спільноти, де взяв участь у обговоренні проблем молоді та питання співпраці з представниками влади Тернопільщини і Львівщини.

Зареєстровано нову фракцію

Київ (УНІАР). — 14-го березня на черговому пленарному засіданні Верховної Ради України, в якому взяла також участь більша частина Уряду на чолі з прем'єр-міністром Павлом Лазаренком, оголошено про реєстрацію в секретаріаті Верховної Ради нової фракції — Фракції Аграрної партії України.

До нової фракції входять 31 народний депутат. Керівником фракції є депутат від 69-го Горішківського виборчого округу Волинської області Катерина Ващук. До керівництва фракції входять також керівники депутатської групи народних депутатів Сергій Мельник (Житомирська область), Іван Кириленко (Дніпропетровська область), Валентин Гошовська і Владлен Карасик.

Делегация України перебувала в Польщі

Київ (УНІАР). — У Польщі з офіційною візитом перебувала урядова делегація України під керівництвом прем'єр-міністра Павла Лазаренка.

Як повідомляла пресою Служба Кабінету Міністрів України, у програмі візиту були зустрічі з керівниками польської урядової делегації, зустрічі з польськими підприємцями.

За підсумками візиту планується підписання низки українсько-польських угод і протоколів.

КУН ЗАСТЕРІГАС КЕРІВНИКІВ УКРАЇНИ

Київ. — Конгрес українських націоналістів у зверненні до Президента України, СБУ та Генеральній прокуратурі повідомив, що в Донецькому 18-го березня з 3-ї години до полудня має розпочатися страйк, організований всеукраїнським «Сюзом робітників» та донецькими місковими організаціями Комуністичної й Соціалістичної партій. Згідно з планами організаторів, наслідком страйку має стати резинання Президента, Верховної Ради та захоплення влади нелегальними страйковими комітетами і «Сюзом робітників». У зверненні до Президента, Служби Безпеки і Генеральної прокуратури КУН закликає зупинити це на стадії підготовки заколот і заборонити діяльність нелегальних страйкових комітетів, а також заборонити діяльність КПУ і СПУ. Конгрес українських націоналістів також закликає зупинити мовну тахалнацію

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРЕСОВОЇ СЛУЖБИ КУ

Львів. — Тут 11-го березня в Російському культурному центрі відбулася конференція «За круглим столом», присвячена використанню російської мови в Україні. Це питання розглядалося у світлі приєднання України до Європейської хартії про місцеві мови та мови меншин. Організатором «круглого столу» виступила львівська обласна організація Громадянського Конгресу України (ГКУ). Подібні конференції відбулися і в інших регіонах України, зокрема на Донбасі. Провівши низку конференцій, ГКУ оприлюднив заяву, де висловлено адекватність Президенту за подання до Верховної Ради законопроекту про ратифікацію Європейської хартії про місцеві мови та мови меншин. Водночас автори висловили здивування твердженням у законопроекті, що російська мова — це мова меншості. «Насправді російська мова — це мова, якою розмовляє і думає більшість громадян. І тільки з урахуванням тих, хто пасивно володіє українською мовою, можна стверджувати, що українська мова — теж мова біль-

Г. Удовенко отримав звання почесного члена Бриджпортського університету

Нью Йорк (О. Кузьмювич). — В суботу, 8-го березня, в полуденні годинах відбулася у Постійному Представництві України при ООН, що міститься в Нью Йорку, святкова церемонія вручення міністрам України Геннадію Удовенку звання почесного члена Центру міжнародних та регіональних досліджень при університеті Бриджпорту.

Г. Удовенко прибув на короткі відвідини до Нью Йорку, щоб відіти зостри з секретарем ООН Кофї Аннаном, з яким обговорювали проблеми реформування ООН, а також розв'язувати взаємовідносини із Україною. В розмові К. Аннан подякував на руки міністра закордонних справ України за конструктивну настанову української держави та її керівників до праці ООН, та за діяльність Президента Леоніда Кучми як генеральним секретарем ООН.



Вручення грамоти отримав почесного члена Бриджпортського університету Г. Удовенко (зліва): С. Ганса, Г. Удовенко, В. Кайт, Р. Рубінштейн. (Світлина ред. Р. Гадзевич, «Український Тижневик»).

Обговорено питання допомоги наслідків чорнобильської катастрофи, як також можливість підвищення ролі України в рамках Секретаріату ООН і справу задоволення України до ООН. Міністер Г. Удовенко запросив генерального секретаря віддати Україну у догодний

для нього час. В розмові брав участь представник України до ООН Анатолій Зленко та інші офіційні особи.

Того ж дня міністер закордонних справ України переїхав до приміщення Постійного Представництва України, де чекали вже численно зібрані

У СВІТІ

У НЕДІЛЮ, 16-ГО БЕРЕЗНЯ, в столиці Бельгії Брюсселі, відбулося масове протестне віче профспілок і їхніх прихильників з приводу зростаючого безробіття та в той самий час зменшення всіх урядових послуг. Натомі, який згідно з повідомленнями поліції нараховував 50,000 людей, демонстрували голосно але без будь-яких виразів агресивності. Профспілкові організації зазначили демонстрації твердити, що участь в них було майже 120,000 осіб. Протестна делегація з багатьох країн європейського союзу становить 10.8 відсотка.

ІЗРАЇЛЬСЬКИЙ МІНІСТЕР ОБОРОНИ ПОВІДОМІВ, ЩО

ПОСІЛИЩІ ВІЙСЬКОВИХ ЧАСТИН НА ЗАХІДНОМУ БЕРЕЗІ РІВКИ ЙОРДАНІ І СМУЗІ ГАЗИ, ЩО ЗАПОБИГТИ МОЖЛИВИМ ЗАВОРУШЕННЯМ ЗІ СТОРОНИ ПАЛЕСТИНЦІВ, ЯК ЦЬОГО ТИЖНЯ ПОЧНЕТЬ БУДУВНИЦТВО НОВИХ ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕНЬ ДЛЯ ЖИДІВСЬКИХ ПЕРЕСЕЛЕНЦІВ У БІЛЬШОСТІ ЗАСЕЛЕНОМУ ПАЛЕСТИНЦЯМИ СХІДНОМУ ЄРУСАЛИМІ.

В АМЕРИЦІ

У НЕДІЛЮ, 16-ГО БЕРЕЗНЯ, Френклін Рейнс, директор бюджету з Білого Дому виступав на програмі «Зустріч з пресою» телевізійної мережі Ей-Би-Си і сказав, що не зважаючи на заклики республіканців, президент Білла Клінтона вирішив не міняти ним запропонованого ще минулого місяця державного бюджету. Він твердить, що Бійл Дім сподіється дійти до згоди з Конгресом в справі бюджету в квітні, хоч республіканці вже бюджет не дають, бо вони твердять, що запропонований Президентом бюджет не зможе збалансувати державного бюджету до 2002 року.

РИНКОВА ЛІНА МОЛОКА

Останнім часом дуже вала, тому власники молочних ферм починають голосно нарікати про те, що не провадять до їхньої руйнації. Тепер за 100 фунтів молока фермерам платять 12.46 дол., що не є вистачаючим навіть на покриття коштів, не говорячи вже про будь-який зарібок. Уряд робить заходи щоб зрегулювати ціни.

FOUNDED 1893
Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays,
Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc.
at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.
Svoboda (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486, UUA: (201) 451-2200
Soyuzivka UUA Estate: 216 Ffordmore Rd., Harkonson, NJ 12446
(914) 626-5641, Fax: (914) 626-0180, e-mail: uua@netnet.net
Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСЮЗу
\$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$1.00.
Чітко "money orders" виставляти на "Svoboda".
Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Хлібороби потребують свободи

Газета українського парламенту "Голос України" у ч. 34 з 25-го лютого уже не вперше багато уваги приділяла важкому становищу виробничих підприємств, передусім сільсько-господарських. Депутат Петро Мельник пише, що робітники заводів і фабрик не отримують заробітної платні по півроку, а "працівники сільсько-господарства з останніх сил намагаються зберегти практично знищене сільсько-господарське виробництво, не отримуючи також за свою нелегку працю майже нічого". І все це, на думку депутата, зумовлено "непродуманою податковою політикою Уряду, відсутністю дієвого механізму реанімації промислового та сільсько-господарського виробництва".

В надрядкованій у тому ж числі газети заяв 14-ох депутатів від Селянської Партії України висловлено занепокоєння, що "вийняткове складне соціально-економічне становище в Україні, яке стало наслідком безвідповідальності політики виконавчої влади, найближчим часом може перерости в загально-національну катастрофу".

З ними не можна не погодитися, як також і з твердженням, що держава, як і раніше демонструє повну зневагу до селян. Прикладом цього є те, що держава дає тільки наказу кожному колгоспу та фермерів "продати" державі левову частину врожаю, але за отримане від селян зерно у 1994—96 роках так і не розрахувалася.

Водночас парламентаристи, пишучи про важке становище тих, які годують усю країну, шукають винних всюди, тільки не у Верховній Раді. Уряд, звичайно, відповідальний багато за що. Він змінював кілька разів, але діяльність його чинила так і не став. Отож кожний із них є відповідальним за якісь конкретні дії, або за бездіяльність. Та чи можна забувати, що саме "парламент ухвалював ті чи інші урядові програми, вимагаючи від Уряду їх виконання. Саме парламент цілий п'ять років гальмував приватизацію землі.

На словах "турбуючись" про селян, ліва більшість у Верховній Раді робила і робить все можливе, щоб не дати хліборобам вільно працювати на землі. Українські обласні газети вже стомилися писати про чисельні випадки грабування колгоспів та інших злочинних дій з боку голів сільських рад та голів колгоспів. Села стогнуть від їхньої сваволі а то й терору, а влада веде, що нічого про це не знає. Народ уже давно зрозумів, що про це "не знають" лише ті урядовці, парламентаристи, прокурори й обласні керівники, які збагачуються за допомогою своїх ставленників у селах і що саме вони зацікавлені якомога довше нічого не міняти.

Фермери з величезними труднощами виборють для себе право на існування. Ліхві люди винищують їхні врожай, посяють або викрадають трактори і комбайни. В такий спосіб руйнують не лише фермерське господарство, руйнується економіка сіл, районів, областей і всієї України. Така руйнівна економіка і доведення переважної більшості населення до цілковитого зубожіння може привести до того, що терпіння народу настане кінець і він у відчай скаже: нехай буде новий союз, аби лише мати хоча б оту колишню імперську впевненість у завтрашньому дні.

Українські урядовці й парламентаристи добре розуміють, що економіка держави негайно поліпшиться, як тільки з керівних постів у колгоспах буде усунуто комуністичну мафію, однак продовжують різного роду спекуляції задля задоволення приватних або партійних інтересів, завдаючи непоправної шкоди не лише українській державі, а й собі. Даремно сьогоднішні комуністи і соціалісти надіються, що імперська влада залишить їх на керівних постах. Їхні місця негайно займуть жіринівські, лужкові, зюганові та інші росіяни. Здібних та мислячих людей в Україні вони знищать. При цьому голови керівників лівих партій полетять у першу чергу, оскільки їх найбільше при владі, а Москва захоче цю владу будь-якою ціною взяти в свої власні руки. Щоб зрозуміти це, достатньо лише оглянутися назад, на практику КПРС. Елементарні обчислення наступних кроків Москви не залишають жодної надії для українських лівих сил зберегти за собою владу і нагробавні багатства, у випадку, якщо б Україна знову втратила свободу. Отож фактично, гальмуючи земельну реформу, українські ліві рують сук, на якому сидять. Вони все ще грають роллю "благодійників" села, замість того, щоб віддати наразі землю тим, хто на ній працює і дозволяти працювати не за вказівкою згори, а за хліборобським досвідом.

Отримавши справжню свободу дій, хлібороби обійдуться без допомоги держави, а ось держава без допомоги селян не виживе.

Іван Гвозда

ЗУСТРІЧ Б. КЛІНТОНА І Б. ЄЛЬЦИНА

Як відомо, Президент Білла Клінтона мав цього місяця (березня 1997 рік) зустріч з Борисом Єльцином у Вашингтоні для "партнерської" розмови на найвищому рівні. Та, як це зазвичай пояснюється, з огляду на "попєраційний" стан здоров'я Єльцина, місце зустрічі президентів було перенесено до Гельсінкі, до більш невеликого і близького до Москви міста. До речі, в дипломатичному світі символічність місцевості, в якій мають зустрітись лідери великих держав, присягається чимало уваги. Зокрема посланцями державам, як, наприклад, Росії, йдеться про те, щоб звести до мінімуму світову увагу до акції про захистити їх внутрішньої і зовнішньої ситуації. Консесії таким державам, включно зі зміною місця конференції, як це вдалося Росії вигорувати від Америки, є чималим пропагандивним осягом для слабшого партнера, в цьому випадку для Росії.

Чого потребують Б. Клінтон?

Джордж Меллоу у своїй статті "How much will Clinton surrender in Helsinki?" ("Волл Стріт Джорнал" з 10-го березня 1997 р.) вважає, що Клінтон не може собі більше дозволити на моральних неміцностях, шуклягання. Меллоу побоюється, що так росіяни, які і заступник державного секретаря Стрєбб Толбєтт, приготували для президента Клінтона в Гельсінкі напасті. Між іншим, відразу на початку своєї статті Меллоу характеризує Толбєтта як "шляхача" Клінтона з 1960-х років в московських пропагандивних акціях, а тепер його унаслідок американо-російської політики. Толбєтт якраз тепер в Москві проєктуює можливі політичні настанови Америки для конференційного форуму в Гельсінкі. Меллоу також нагадує, що в 60-х роках, коли Клінтон і Толбєтт перебували в Москві, вони були тоді

певні, що ЗСА є "імперією зла", тому що вони воно воювала проти комуністів, які Росія допомагала. Меллоу побоюється, що лише Бог знає, про яких стежках русофільської симпатії Толбєтта можуть повести президента Клінтона.

Меллоу зокрема зазначається на долю балтійських держав, які вже не раз вели держави торгували, і які так послідовно обороняли свою державу незалежність. Балтійські країни й тепер завзято протиставляються російським імперіалістичним зазіханням на їхні національні території. Вони, як це зробили інші колишні советські республіки, не дали заманити себе в сіті СНД, в "конфедерацію", придумувану Єльцином щоб Москва могла і далі тримати під контролем весь після-советський простір.

Хоча, як каже Меллоу, незалежність балтійських держав тепер міжнародно визнана, їм не легко встояти проти натиску з боку російської ядерної держави, армія якої чисельно є більшою, ніж населення Естонії. Треба тут також підкреслити, що Росія старастя всіма способами уникнути пологдження конфліктних точок між нею і балтійськими країнами. Ці точки є природним наслідком розпаду Советського Союзу. Росія, наприклад, не хоче починає переговори в справі спільних із балтійськими кордонів, мотивуючи це тим, що, мовляв, балтійські дискримінують своє "русскоязычне населення".

Росія натискає на всілякі економічні, політичні, навіть військові важе, щоб накинати на балтійські залежності від Москви.

Сльози вмовлятиме Клінтона

Сльози, з однієї сторони, лямають на цільний світ, що поширення НАТО на схід є "безпосередньою загрозою" для Росії, а з другої — дозволяє собі

на імперський тон, намагаючись перешкодити колишнім советським республікам в їхній орієнтації на Захід, втримати їх під своєю "старшобратньою" контролею.

Меллоу вважає, що на конференції в Гельсінкі питання поширення НАТО на схід буде головною точкою і що Єльцин вмовлятиме Клінтона погодитися з "правом" Росії на контроль над усією територією так званої Співдружності Незалежних Держав. Москва хоче також схилити Америку до того, щоб після літньої зустрічі, де конкретно вирішуватиметься питання поширення НАТО, що тему було б закрито назажди. Між іншим, такий варіант означав би унеможливлення вступу до НАТО багатьох країн, в тому числі й України.

Меллоу зазначається на чутках про те, що Біллі Діт готовий балтійські держав відіхати в зону невизначеності, в зону "сірості", віддати їх скандинавським державам, якщо йдеться про питання економічної і політичної безпеки, зокрема Швеції і Фінляндії. Швеція вмовляється від опікується ролі, звяляючи, що вона аж ніяк не може міряться силою з російською державою. Якщо Америка погодиться з такою концепцією роз'язки балтійського питання, то не буде ривнятися переданою балтійським країні під гегемонію Росії.

Згідно із баченням Меллоу, зразок співпраці між адміністрацією Клінтона і Росією вже давно визначився. Росія каже Толбєттові "ні", тоді Толбєтт в імені росіян торгується з Клінтоном, у висліді Росія одержує 10 блн. дол. позички від Міжнародного валютного фонду, які й інші консесії, наприклад, доступ до стратегічної технології Америки.

При цій нагоді тут треба згадати й "чудову думку" Маделіна Олбрайт щодо російсько-американської "мирної" бригади, яка мала б тинятися по світі, щоб "гасити вогні".

Низка поступок перед Росією

Дискусії в справі поширення НАТО також посуваються по фамільярній лінії. М. Олбрайт вже зробила поступки в справі розміщення військ НАТО в новоприйнятих до НАТО державах, а Клінтон пообіцяв Росії, що якщо вона буде Америці йти на руку, то знайдеться для неї ще більше, ніж 10 блн. дол. Росія буде, очевидно, також нагороджена спеціальним чартером, згідно з яким вона буде мати в НАТО ледве не право вето в питаннях, які стосуватимуться держав, теперішньої Європи поза межами НАТО. Тут ідеться про простір колишніх советських республік, включно із Україною.

Америка, щоб купити згоду Росії на поширення НАТО, готова дати Росії майже все, що вона від Америки вимагає, — не на базі quid pro quo, а на базі, що це більше Росії можна офірувати".

Якщо Клінтон, Толбєтт і Олбрайт дійсно підуть тепер, або пізніше, на руку Росії так далеко, як це передбачає Дж. Меллоу, то не лише балтійці, але й наша українська держава буде смертельно загрожена. Слабкі держави є завжди приречені на жонглювання ними сильними державами. Україна, на думку деяких знавців цієї справи, могла б уникнути небезпек, якщо б зуміла більш раціонально здійснити процес атомово-ракетного роззброєння. Тепер єдиним її виходом із незавидної ситуації було б приєднання до НАТО. Але, як кажуть поляки, це інша справа.

Звернення
ДО СЕИМУ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА

Мнн, члени нижче названих організацій, з задоволенням сприймаємо започатковані демократичні перетворення у польській державі, з увагою слідкуємо за розвитком добросусідських взаємин між Польщею та Україною.

Водночас з занепокоєнням помічаємо відтягання справедливого роз'язання проблеми сумнівності операції "Вісла" — акції депортації українського населення, громадян Польщі, з його етнічних земель — Лемківщини, Бойківщини, Надсяння, Холмщини та Підляшся.

Ми повні признання сенату Республіки Польща за його далекозорість у рішенні засудити Акцію "Вісла" постановою з 3-го серпня 1996 року. Водночас жаліємо, що протягом шістьох років з таким же рішенням відносно Акції "Вісла" не виступили сейм та уряд Польщі.

Надіємося, що сейм та уряд Польщі у найближчому майбутньому повністю введуть в життя, у відношенні до українців, громадян Польщі, ідеї Рад Європи — ідеї Радів, сперті на законності та пошануванні прав людини і прав національних меншостей, та позитивно віднесуться до опрацювання вимог виправити заподіяну кривду.

У цьому 1997 році ми на 50 років від часу трагедії, відомої в історії під назвою акція "Вісла", по сьогоднішній день насильно депортоване українське етнічне населення та його нащадки відчувають наслідки тієї ж акції.

Від імені наших організацій звертаємося до вас, шановні послі Республіки Польща, щоб ви спричинили:

- 1. Засудження сеймом та урядом Республіки Польща Акції "Вісла" як безправної та злочинної.
- 2. Ліквідацію наслідків Акції "Вісла" у формі:
 - а) анулювання діючих декретів та розпоряджень, виданих у зв'язку з Акцією "Вісла" і спрямованих проти українського населення Польщі;
 - б) повернення громадського, церковного та приватного майна їх законним власникам або спадкоємцям.

3. Визнання польським сеймом і урядом українських в'язнів Центрального табору праці в Явожні жертвами сталінських репресій і надання їм належних прав.

Вимагаємо також засудження злочинів на українському населенні та притягнення до кримінальної відповідальності осіб, які ці злочини вчинили.

4. Створення фонду розвитку культури української національної меншини в Польщі, який сприяв би відновленню знищеного громадського, суспільно-культурного, політичного та релігійного життя.

5. Створення польсько-української угоди, згідно з підписанням міжнародних та європейських актами прав людини та актами прав національних меншин, програм:

а) активного протидіяння проявам нетерантності й дискримінації та акціям, спрямованим на асиміляцію й нищення культурної спадщини української національної меншини;

б) пропагування духа взаємної толерантності, міжкультурного діалогу і створення не декларативної, але дійсної рівності усіх громадян незалежно від їх походження.

Немає сумніву, що кривда українському етнічному населенню була заподіяна польською державою. Виправити її повинен продовувач польської державності — Республіка Польща. Така роз'язка сприятиме у майбутньому взаємопрощенню кривд, заподіяних окремими групами обох народів, та вестиме до подолання нашого спільного трагічного минулого.

Об'єднання Українців "Закерзоння" — Богдан Шевчик, голова

Об'єднання Лемків Канади — Іван Оленчик, голова

Земляцтво "Перемичани" — Петро Ковалчик, голова

Об'єднання Ярослав'ян, Відділ Торонто — Мiron Лозовський, голова

Леонід Рудницький

Мистець, якому запевнена вічність

До 90-ліття св. п. Петра Андрусева

Листи ці є надзвичайно цікавими документами часу. Вони не тільки дають інтроспекцію мистця, а тим самим кращого сприйняття його особистості, але також і огляд обставин, в яких він творив. Ці листи говорять нам більше і про постать великого Митрополита. Вони наповнені пошаною, любов'ю і шіпетом до царського в'язня Христа ради:

Дякую Вам, Великий Владико, що з такою простою і батьківською добротою вислухували всіх моїх слів! Поки мого життя, велика вдячність і найглибша пошана разом з ширшою синівською любов'ю до Вас буде всюди і в усіх добрих і злих обставинах буде для мене символом доброти і великої вишуканості. (Варшава, 2 жовтня 1933)

А бажачучи веселити Різдва святий Митрополито-ві, пішше в цьому році Андрусева писав: "Хай Всевисшній спосіб могутнього добротою наповнить Ваше тіло здоров'ям, та щоб Ви, Ваша Експеленція, це не одну генерацію молодих піонерів української культури благословили своєю добротою, могутньо рукою. Жийте у щасті і здоров'ю ще багато, много літ, та ростируйте свою могутню князівську опіку над молоддю українською, з якої шпраз нові рязи борять за нашу культуру — виходять у світ зі зором вдячності зверненим до Вас — на Святоюрську гору..."

При Святій Вечері нехай до Вашого серця спливе уся радість, яку Ви збудили в мені і в усіх подібних мені, коли Ви їх дивили до кращого завтра із неоподі.

Дуже бажало може скористати з цих листів мистецтвознавець та історик українського мистецтва. Наступні рядки, в яких мистець говорить про свою картину, що він подарував Митрополитові, стануть для них неабиякою знахідкою:

"Заголовок цього образу „Наука“. Одне наука є опера на пізнання в першій мрі рідного краю з його глибокою історією, в якій міститься скільки крає і сил. Ця сила і краса минає віків в нашій історії може нас навчати таких цінних і великоцарських моментів, як почуття гідності національної і розумної любові до усього, що живе; навчати нас врешті бачити і ніяти в кожній груді Нашої Землі силу і чару минулих століть, аж до Олега, аж до Шекіа і Хоруду... Навчати нас врешті належно оцінити пошту; великий по-



Пам'ятник П. Андрусева.

рих пошту для ідеалів таких героїв, як український Спартак з-під Крут. Словом: дорогою науки їти до розумного і тривкого кохання своєї Велчі. Таку думку хотім я виразити цим образом..."

Мабуть, найбільшою подією щодо вшанування пам'яті великого мистця стало відкриття йому пам'ятника на його батьківщині 3-го листопада 1996 року. Так як це часто буває в історії, подібні великі події мають своїх подвизників. Часто ці подвизники є скромні лю-

ди, які працюють виключно для ідеї. Такою особою є мїр Осип Цікало, який додав великих зусиль, щоб пам'яті про мистця не віддалася, була поруч нас його земляків. Осип Цікало довів до рамени Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗСА і співпрацював із Львівським Історичним Музєом та Кам'янобрідською сільською Радою, коли готував відкриття пам'ятника Петра Андрусева. Його праця завершилася величезним успіхом. На вшанування у рідному мистецтві селі приїшло понад тисячу людей, преса, телебачення, радіо. Про художника сказали слово лавреат державної премії ім. Шевченка народний художник України Д. Кравич (учитель автора пам'ятника), директор Національного Музею у Львові В. Откович, проф. Р. Лубківський, представники церков, місцеві урядовці. Пам'ятник освятили священники Греко-Католицької та Православної Церков. До НТШ в ЗСА приїшло чимало лїстів з України, в яких висловлено велику втію і гордість земляків бл. п. Петра Андрусева з нагоди цього свята. "Для нас, мешканців села [Кам'янобрід] цей пам'ятник став муготньою хвилею, котра пробудила людську свідомість до праї та осягнення нових здобутків на тій землі, де ми живемо. Пам'ятник стоїть там у віках. Постає видатного художника буде підносити національну гордість людей за свій край, котрий народжує і обдаровує щедрим талантом багатьох синів і дочок", — пишуть в листі до Управы НТШ організатори та учасники свята, представники урядів та Церков. Закінчують вони цей лист словами вдячності до їх братів і сестер в діаспорі, які прихилилися до цього великого діла: "Ми, українці, сподіваємося, що настане той час, коли кожного сина і кожну дочку пригріє вітчизна, подарує їм свою любов і ласку і поділитися з ними своєю славою. А поки-що, наші далекі брати і сестри, що славу для України будемо здобувати разом". А директор Львівського Історичного Музею Б. Чачко-вський звертається до нас, українців діаспори, з проханням сприяти повнощогло експозиції і фонду музею експонатами про життя і творчість Петра Андрусева.

Пам'ятник Петрові Андрусеву стоїть насеред щого вісімсотлітнього яворівського села, на підпорі середньої школи, яка носить тепер його ім'я. Тож пам'ятник цей є найбільшим до найменших, які ростимуть, але значачи правду про свою історію і своїх великих мистців, до тих, які творитимуть нову Україну і її культуру.

Під кінець минулого року українська православна парафія св. Андрія Первозванного в Бостоні урочисто відзначила 75-ту річницю відродження Української Автокефальної Православної Церкви в 1921 році. Відзначення розпочалося Божественною Службою Божою, яку відправив настоятель парафії о. архимандрит д-р Андрій Партикевич в сослужбінні о. Петра Ямнікова з Канади. Співавтор у повному складі під керівництвом інж. Євгена Мороза. Святий храм був щирою заповнений вірними, серед яких були гості з інших єстейт та навіть з Канади: помітною була велика кількість вірних найновішої імміграції.

Присмисли, чи навіть містичним, почуттям вражає того, хто входить у храм, тетрапод серця черв'як де, за іконою св. Андрія, стояв великий портрет великого Митрополита Василя Липківського, прибраний стильним вишиттям та живими квітами. Незабутні враження створив організований вхід у церкву учнів парафіяльної школи. Понад 40 дітей, клася за класом, в супроводі вчителів, ішли вони до образу, а опися займали приготування для них місця. Замахала цей вхід директорка школи Олександра Садова. Діти були одягнені в українські стріли.

Діти, а за ними велика кількість вірних ішли до Святого Причастя. Проповідь, після короткого звернення до вірних, о. архимандрит Андрій привітав дітями. Лагідно, з відчуттям батьківської ласки, він вкладав у дитячі серця фрагменти з фрагментом історичну

Бостонська парафія відзначила 75-ліття відродження УАПЦ

полю, що й сьогодні відзначає, звертає їх увагу на особу великого Митрополита, вказуючи на його портрет на тетраподі, як окремо в альбомі, що мав у руках. Закликав любити Бога, свою рідну Церкву так, як любив Митрополит, шанувати свою віру, вивчати історію свого краю, Церкви, завжди був прикладом у житті й гордістю своїм духовним багатством.

По закінченні Божественної Літургії відправив Панахиду за спокій душ Митрополита Василя, архієпископів, єпископів, відчутності їх імена, та за всіх священнослужителів і вірних УАПЦ, що життя своє віддали за неї. По закінченні Панахиди роздаю коливо, згідно зі старовинним звичаєм.

Як уже згадувалося, по закінченні Святої Літургії в парафіяльний зал влаштується обід з мистецькою програмою. Відповідно до події в парафіяльній залі була вдекорована. На передній величезній сцені, по середині якої звисав прикрашений вишиттям образ Матері Божої, з лівої сторони від нього — великий портрет Митрополита Липківського, а з правою — такої ж величини мистецький образ собору св. Софії в Києві. По обох боках звисали довгі переткані рушники. На столах були програмні книжки з матеріалом, що його приготував о. Андрій.

Розглядаючи книгу, гості задоволили, як через усю ширину сцени

стали в два ряди діти. Словом привіт і покая до присутніх за їх участь в відриві святої голови Парафіяльної ради Микола Геба. Розпочалася програма свята, яку вела Олена Лісович. Аня Лічманенко, Марія Лісович, Костик Лісович і Костик Мандрика продекламували чотири вірші. Репетитор дитяча лава розділилася, середина її посунулася в глибину сцени, й таким чином утворився мовби живий трикутник. На сцену вийшла з бандурою Катя Переліска та виконала „Господи, помилуй нас“ (слова і музика Т. Петриненка) „Вітер в гає не гуляє“ (слова Т. Шевченка, музика Степанова). Закінчив частину О. Стюарт декламацією „Лякуй, княгине!“, виходить перший любима парафія Желя Яворов з камертоном, а ще за мить літуні, які діти голосили „Отче наш“. Зал зашмердав, не перевищивши сподівання. Ще не вгледілися почуття, як о. Андрій благословить трапезу. Обід був смачний і багатий; приготував його своїми силами, а подавати допомагали навіть діти.

Отже Андрій представляє головного доповідача — гостя з Канади д-ра Франка Сисина. Д-р Сисин очолює український історичний відділ наук в Університеті в Едмонтоні. Довгі роки життя д-ра Сисина в Бостоні були тісно пов'язані з життям парафії й цілою українською громадою, отож ж і не дивно, що присутні зустріли його

тепло, ясними оплесками. Радю привітався д-р Сисин до присутніх, згадуючи довгі роки життя й спільну працю з громадою. Висловив подяку за дитячу активність в житті парафії й зазначив, що майбутність парафії, заперунок чого є власне діти. Відтак перейшов до основної теми його доповіді — наслідження процесу відродження автокефалії Української Православної Церкви в 1921 році. Він детально наслідив передумови скликання Великого собору 1921 року, умови, що сприяли країні об'єднати навколо світлої ідеї, й сам хід собору. Доповідав була надзвичайно багато й цікава, наповнена історичними фактами й іменами ідейних борців та вкладах їх зусиль у відродження рідної Церкви.

Після доповіді був виступ парафіяльного хору, який є гордістю парафії й відомий у всіх закутках Нової Англії. Диригував хором інж. Мороз. Хор виконав: „Нині відпускаєш“, „Ангел провістив Благодатний“, „Благодатний Ісусе“ й „Скорбан Мати“.

Після виступу хору о. Андрій дякував присутнім за так чисельну участь у святі, висловив подяку доповідачеві за виявлену увагу до парафії, дякував дітям за виповнення програми, а їх батькам за сприяння цьому, працівникам кухні і всім, хто причинився до успіху цього свята, та зазначив, що прихиль і цього свята в сумі 5,000 дол. буде переслано в Україну для студентів семінарії УПЦ.

Марія С. Кайко

Стефан П'ятничко виступає у Балтиморі



С. П'ятничко

Шанувальники високого музичного мистецтва мають знову нагоду вітати на американській землі талановитого співака зі Львова Стефана П'ятничку — гористі остроків української вокальної школи, лауреата Міжнародного конкурсу у Відні (1992), Першого міжнародного конкурсу оперних співаків ім. С. Крушельницької у Львові (1991), Заслуженого артиста України.

Тепер у співака — особливо відповідальний і цікавий творчий період: від 15-го до 23-го березня він співає у Балтиморі партію графа ді Луни в опері Дж. Верді „Трубадур“. Велика наполегливість у праці над собою, зростання ліричної професійної майстерності, поміжний на великий талант і молодість дають реальні підстави сподіватися, що ми в недалекому майбутньому зможемо почути його на славних оперних сценах ЗСА.

Родом С. П'ятничко з Тернопільщини, звинув у Львівській консерваторії у визначних співаків-педагогів П. Кармалюка і О. Врбеля, брав також приватні лекції у А. Зоріна. Від 1988 року співає на сцені Львівської опери.

Вокально-сценічний доробок 36-річного співака — це насамперед головні партії з опер Дж. Верді „Ріголетто“, „Трубадур“, „Аїда“, „Сільвіо в „Паяцках“ Леонарда. Особливо яскраво розкрився талант С. П'ятничку у виконанні образів безсмертної української оперової класики. Це — партія Остапа в героїчній опері „Тарас Бульба“ й Чуба в комічній опері „Різдвяна ніч“ (обидві опери належать перу Миколи Лисенка) та партія Сутана у „Запорожці за поручком“.

Оксана Тиховид, музикознавець

Проф. О. Сидоренко перебирає головство УААУП

З огляду на серйозні проблеми зі здоров'ям проф. Ігор Камеєцький зрештешав за головство Української-Американської Асоціації Університетських Професорів. На основі Статуту УААУП, перший заступник голови УААУП проф. Олександр Сидоренко став головою Асоціації.

Прийти нагоди варто пригадати, що в липні 1995 року у відповідь на лист від УААУП, проф. Камеєцький отримав листа від президента

М. Мельник

Зашинув...

(Закінчення зі стор. 1)

Орм, мол., у листі до Президента України Леоніда Кучми зазначив, що поки не буде проведено слідства обставин цієї смерті і поки результати не оприлюднять, клімат залякування журналістів може далі тривати. Тиждень раніше відомі напасники побили і пограбували визнану політичною комуністкою й журналісткою Ірину Погорьову поблизу її квартири в Києві.

В Україні нема офіційної статистики щодо насильства над журналістами, однак незалежні опитування свідчать, що 15 від. журналістів, опублікувавши статті на політичні теми, бояться за своє життя, а 80 від. твердять, що в Україні є політична цензура.

Близький...

(Закінчення зі стор. 1)

кризи за весь час мирного процесу“, — ствердив Я. Арафат. Коментуючи зауваження палестинського лідера, міністер юстиції Ізраїля Цагі Ганекбі став погоржувати Я. Арафатові депортацією зі смуги Газі — в тому випадку, якщо керівник Палестинської автономії продовжувати політику конфронтації щодо Ізраїля. Ця погроза може мати в наслідку дуже небезпечний для обох сторін розвиток ситуації, однак поки що нічого не знає, в якій спосіб спинити це швидке скокування до нової війни на Близькому Сході.

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКОЛ!

Стажування в українській амбасаді у Вашингтоні

Вже другий рік підряд Вашингтонська Група американсько-українських професіоналістів пропонує стипендію в сумі 1,500 дол. для зацікавленої особи, яка бажала б провести двомісячне стажування в українській амбасаді у Вашингтоні. Кандидати повинні володіти англійською й українською мовами та мати значний досвід щодо праці з комп'ютерами. Кандидати повинні внести прохання та здати всі потрібні матеріали Стипендіальному комітетові Вашингтонської Групи до 30-го квітня.

Н. Н.

Г. Удовенко...

(Закінчення зі стор. 1)

справ України вилосили англійською мовою появу, в якій підкреслили що своє відзначення пов'язує з незалежним відомою молоді української незалежної держави у міжнародній політиці. Він розширяє акт почесного відзначення також, як визнання внеску України в процес практичного ядерного роззброєння і нерозповсюдження, який має надати нового імпульсу просуванню міжнародного співробітництва, для повного зліквідування зброї масового знищення. Рівночасно з міністром закордонних справ України, звання почесного члена

на Центру міжнародних та регіональних дослідів отримав д-р Володимир Квіт, що є директором компанії А. Андерсен.

На святковій церемонії були присутні амбасадори таких країн: Білорусі, Болгарії, Хорватії, Мадящини, Казахстану, Литви, Македонії, Польщі, Румунії, Росії і Туркменістану, як також представники Вірменії, Чехії і Словачки. Із провходу ООН участь взяли заступник генерального секретаря Самір Сеїбар і директор департаменту зброя в ООН Вадим Перфілюк.

Після святої церемонії присутні випили шампанське на честь волеюволеваних, а відтак провели час на побажаннях і розмовах.

ПОДЯКА

З волі Всевишнього 22-го березня 1996 р. відійшла вія нас наша найдорожча ДРУЖИНА і МАМА

Бл. п.

ДІЯНА КАРАТНИЦЬКА

Щиро дякуємо родині, приятелям і знайомим за висловлені співчуття, молитви та слова підтримки в цей тяжкий для нас час.

Дякуємо всевишньому о. Е. Чудаків за утілення св. Тайн та похоронних відправ.

Дякуємо хоромі при церкві св. Володимира в Гельмстедті за спів під час св. Літургії.

Щиро сердечно дякуємо всім жертводавцям, що в пам'ять покійної замовили Служби Божі, прислали квіти та зложили пожертви на доброділи ціли.

С. Зенон і А. Каратницькі

НА СЛУЖБІ БОЖІ:

Ліда і Володимир Гладкі, Марта Данилюк, Оля Фостак і Орест Мельничий.

ПРИСЛАЛІ КВІТИ:

д-р Зенон Гура, Орис Каратницька, Адріан і Христина Каратницькі, Ірена Дубас, Оксана і Любомир Крушельницькі.

НА УКРАЇНСЬКІЙ МУЗЕЙ І НЮ ЙОРКУ:

500 дол.	д-р Зенон і Адріан Каратницькі;
по 100	Ліда і Володимир Гладкі, Туні і Олег Данилюк, Ольга Фостак, Ліда Крушельницька, Оксана і Любомир Крушельницькі, Стефан і Володимир Сливоскі, Павлина Сігер;
по 50	Марта Данилюк, Христина і Андрій Данилюк, Адріан Каратницький, Орис Каратницька, Маріка Шуст;
по 25	Христина і Юрій Гура;
5	Г. Бабюк

НА МЕДИЧНСЬКІЙ ФОНДІ ДІТЯМ ЖЕРТВМ ЧОРНОБИЛІ:

200 дол.	д-р Зенон і Адріан Каратницькі;
по 100	Ірена Дубас, Адріан Каратницький;
по 50	Ліда Гура, Лев і Марія Гура, Марта Данилюк, Лоб і Едвард Костюк, Маріка Івашко, Ігор Равоський, Оксана Степанів і Іван;
40	Мирон Гура;
по 25	Орис Каратницька, Оксана і Іван Микитин;
10	Ольга Мороз.



Ділимося сумною вісткою з родиною та знайомими, що 8-го лютого 1987 р. у Львові відійшов у вічність наш дорогий БРАТ

Бл. п.

мгр прав

РОМАН МОКРІВСЬКИЙ

Похорон відбувся 10-го лютого на цвинтарі у Сихові у Львові.

У глибокому смутку:

брат — ІВАН МОКРІВСЬКИЙ з дружиною ІРЕНКОЮ та родиною
сестра — ЛЮБОМИРА ВЕНГРИНОВИЧ з родиною

Заупокійна Служба Божя буде відправлена 26-го березня 1997 р. о год. 9:30 ранку в церкві св. Марії в Озон Парк, Н.Я.

По 79-ти роках виходить правда про Крути

Заходом Відділів УККА і УАКРаді Кергонсон, Н. Я., і околиці в неділю, 26-го січня с. р., після Служби Божої, у вищерахованій церкві відбулися свята. Приїжді відбулися святаї сходи, на яких відзначено сімдесяті державні акти 179-ти річницю бою під Крутами. І цей бій випав у новому світі.

Свято відкрила голова відділу УККА Дарія Степанова, привітавши присутніх, в тому отця крилошанни Ємільяна Шараневича, і підкреслила важливість тих подій, а тому й потребу їх постійного відзначування, незалежно від того, що тепер, після проголошення незалежності України і відновлення держави, відзначаємо свято державності 24-го серпня.

З черги вона попросила до слова доповідачу, ред. Людмилу Волянську, яка з пригнітанням її експресією, вилосили блискучу доповідь, не користуючись ніякими записками. Найперше змалювала обставини в Україні у тих роках, підкрес-

люючи ці світлі дати, 22-го січня 1918 і 1919 років, які були неначе початком, з якого почався новий процес українського державного відродження й будівництва. Цей процес довів послідовно до нашої державності — Акту 24-го серпня 1991 року. Проте світлі події 1918–19 років затмили наші помилки наших найближчих провідників, як наприклад, розпуск військової сумнозвісної повелінки військового штабу під Крутами, як повалення Гетьмана, самі ці фатальні помилки спричинили нашу програму і втрату держави під час визвольної війни 1917–21 років.

Найбільше уваги присвятила доповідачка легендарному боєві під Крутами. Перед наступом польової армії Мухомова на Київ, 29-го січня 1918 року зорганізовано на швидку руку сотню студентського куреня „Січовиків“, як вони себе самі називали, дві сотні кадетів юнацької школи ім. Гетьмана Б. Хмельницького і чотири гайдамаків,

щоб боротися із кількатисячковою армією большевицько-комуністичних орд. Це був приклад безмірного героїзму тих молодих студентів, учнів і іманістів, які на жертвничих волі незалежності, соборної української держави віддали своє молоді життя. Про це говорила „золотою уста“, за висловом с. п. Івана Костюка (по-платовому „Ваньки“, член Куреня „Лісові чорти“), доповідачка з великим запалом. І не дивно, бо бачила ред. Людмилу Шапо-Волянську, тоді студент Київського Університету Іван Шарий, був одним із студентських сотні січовиків, що пішли своїми грудьми боронити столицю України. Він чудом спасся, був поранений і був першим, що написав звіт про цей трагічний, але героїчний бій, про „Українські газети „Народна Справа“, в квітні 1918 року. (Стаття на п'ятьох сторінках була надрукована в ч. 12–13 київської „Народної Справи“ під заголовком „Січовики під Крутами“).

Із п'ятисторінковою правдивого звіту на еміграції подавано лише перші три сторінки. Згодом виявилось, що хтось заховав останні дві сторінки, бо вони саме вміщали нічну критику військового штабу, а там були люди, які собі гратували за „блискуче керівництво боєм“ і присуджували саї собі на еміграції високі військові чини.

Ці останні дуже вимовні дві сторінки знайшлися у спеціальному архіві завдяки св. п. ред. Іванові Ільєнкові і тепер можна прочитати у монументальній книзі про Крути, що появилася у Видавничстві „Відродження“ (Дрого-

бич) у 1995 році під назвою „Герої Крут — лихварський позиківник українців 29-го січня 1918 року“. Упорядник цієї 352-сторінкової книги св. п. Іван Ільєнко, довголітній член редакції „Літературної України“ в Києві, який, на жаль, помер передчасно і загинув 20-го листопада 1996 року. Саме на цих „загублених“ на еміграції сторінках списано ганебний вчинок військової команди, яка ввесь час під час бою вигідно сиділа в пультиманських вагонах, при вишпичанні, а в найбільш розпучливій ситуації, коли забракло набоїв для нових обстрілів до речі, набоїв було подостатком у вагонах), поспішно від'їхала з поля бою, залишаючи тих молодих юнаків напризволяще, без можливості відстрілюватися, і з ними большевицька орда розправлялася.

Ця розповідь дочки Крутичів зробила на присутніх потрясаюче враження. Усі мов заворужені і зачорвані із запертих відлук слухали ред. Л. Волянську. І коли доповідачка бадьорим акордом закінчила свою словесність, зала зашегалула, як школи перед тим, коли виступає оплесками. Це був доказ великої відданості ред. Л. Волянській за наслідження поновому цінні з-перед 79-ти років незвичайно важливої сторінки нашої історії. Цей сумний героїзм і трагізм, а рівночасно ганебний вчинок команди, мають свою вимову.

Після доповіді відомої декламаторка Зеновія Бундзяк з почуттям прошептала вірші, присвячені Актам 22-го січня і бою під Крутами: „22-го січня“ Богдана Крихто та „Крути“ Володимир Яніва.

Д-р Роман Барановський

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК

— запрошує вас —

на ДОПОВІДЬ

„УКРАЇНСЬКА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА ЕЛІТА У ПРАЗІ В 20-30-их РОКАХ“

доктора

ТЕТЯНИ БЕДНАРДЖОВОЇ

(Прага)

яка відбудеться в неділю 23-го березня 1997 року о год. 2-й по пол.

в будинку Академії

206 West 100th St.
New York, NY, 10025
Tel.: (212) 222-1866

ЗРОБІТЬ МИЛУ НЕСПОДАЧКУ
СВОЇМ РІДНИМ ЧИ ЗНАЙОМИМ ПЕРЕДПЛАТОЮ НАШОЇ ГАЗЕТИ

Пакунки на Україну

59c LB

79¢ при пересилці з наліпками через UPS
За детальними довідками телефонуйте:
Tel: (201) 763-8778

ROXOLANA

300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040

Пакунки без мита

УНСоюз

уділяє своїм членам



Перші гіпотечні позички (мортгаджі) на купно власного дому
На 1 до 3 родинні дом, де живе власник
По доступним відсотках

Не пропустіть доброї нагоди!!!
Не чекайте.

Потелефонуйте сьогодні:
(800) 253-9862

Приймається оголошення

СВЯТОЧНИХ ВЕЛИКОДНІХ ПОБАЖАНЬ у „СВОБОДІ“

Адміністрація „СВОБОДИ“ запрошує Вішанових Читачів, Установ, Організацій, Товариств, Професіоналів, купців і все Громадині передати свої традиційні свята привітати з збільшеному Великодньому числі, що зайдуть у найкращий заступник світу.

Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надіють таким побажанням окремої варіанти і значення.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ

1 цаль через 1 шпальту \$ 8.00	4 цаль через 2 шпальти \$ 48.00
1 цаль через 2 шпальти 12.00	5 цаль через 2 шпальти 60.00
2 цаль через 2 шпальти 24.00	6 цаль через 2 шпальти 72.00
3 цаль через 2 шпальти 36.00	та в інших розмірах

Оголошення приймаються до 5-го квітня 1997 р. за старим стилем

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ з ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилати до:

“СВОБОДА”
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

В справі святочних оголошень до поодиноких осіб і підприємств адміністрація

ТЕЛЕФОНУВАТИ НЕ БУДЕ.

СВОБОДА

Established 1893
Oldest and foremost Ukrainian-language daily newspaper in the United States

THE UKRAINIAN WEEKLY

Established 1933
English-language newspaper offering a Ukrainian perspective on the United States

ADVERTISING RATES FOR SVOBODA
(published daily except Sundays, Mondays and holidays.)
ALL ADVERTISEMENTS MUST BE RECEIVED BY NOON THREE DAYS BEFORE PUBLICATION.
OBITUARIES ACCEPTED BY TELEPHONE DAILY UNTIL 8:30 A.M.

Full page (160")	\$1,800.00	Quarter page (40")	\$450.00
Half page (80")	\$900.00	Eight page (7 1/2")	\$85.00

All general advertising: 1 inch, single column \$12.00
Fraternal, personal and community advertising: 1 inch, single column \$7.50

Width of one column 1 1/4 inches
Length of one column 20 inches
Columns to a page 8

ADVERTISING RATES FOR THE UKRAINIAN WEEKLY
(Published in English on Sundays)
ALL ADVERTISEMENTS MUST BE RECEIVED ONE WEEK PRIOR TO PUBLICATION: FRIDAY NOON.

Full page (58")	\$600.00	Quarter page (14 1/2")	\$165.00
Half page (29")	\$310.00	Eight page (7 1/2")	\$85.00

All general advertising: 1 inch, single column \$12.00
Fraternal and community advertising: 1 inch, single column \$7.50
FOUR-PAGE CENTERFOLD PULLOUT \$2,900.00

Width of one column 2 5/16 inches
Length of one column 14 1/2 inches
Columns to a page 4

Quantity discounts: 10 or more ads 20% discount
24 or more ads 25% discount
52 ads 30% discount

ALL ADVERTISEMENTS ARE SUBJECT TO APPROVAL

Photo reproduction: Single column \$ 9.80
Double column \$12.00
Triple column \$12.40

NOTE:

- A 50% deposit is to accompany the text of the advertisement.
- All advertising correspondence should be directed to: Mrs. Maria Szeperowycz, Advertising Manager, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302
- Kindly make checks payable to Svoboda or The Ukrainian Weekly, as appropriate.

Загальні збори 399-го Відділу УНС „Леви” в Чикаго

Прийшли збори 399-го Відділу УНС „Леви” в Чикаго відбулися 14 червня 1996 року. Зібрані і вислані вклади до УНС Союзу в 1996 році виносили 19,895.54 дол.

У звітному році Відділу втратили 14 членів: шість суспільстваних, шість згрозили своїм виплати грошима, двоє померло. Андрій Скиба приєднав п'ять нових членів на суму 59,000 дол. Отже Відділ налічує втратив у звітному році 9 членів і нараховує тепер 279 ак-

тивних членів.

У березні 1996 року відбулися в Чикаго Річні збори Окружного Комітету Відділу УНС з участю фінансового секретаря та голови 399-го Відділу Василя Камінського. Головою Окружжя перевирано радного УНС Стефана Куропаса, а до Контрольної комісії — В. Камінського. У вересні 1996 року відбулися в Чикаго організаційні наради Окружжя з участю секретаря УНС Марти Лиско. У нарадах взяли участь голова та фінансовий секретар Відділу та А. Скиба, кандидат на секретаря Відділу.

Згідно з рішенням Загальних зборів, Відділ перешав на потреби УАСТ „Леви”, при якому існує, доток в сумі 50 дол.

Збори схвалили звіт секретаря, а голова Контрольної комісії Василь Боцько ствердив, що діловодство є в найбільшому порядку, всі вклади вислані до Головної Канцелярії УНС своєчасно.

ПРОДАН - це ваш контакт з Україною

29 Jutland Road, Etobicoke, ON. M8Z 2G6 Canada

ПАЧКА - 1		Доставка грошей	
Мука - Flour	50 кг	US \$	Service Charge
Цукор - Sugar	25 кг	100.00	30.00
Гречка - Buckwheat	25 кг	200.00	40.00
Рис - Rice	20 кг	200.00	50.00
Олія - Cooking oil	3 л	500.00	60.00
Маргарина - Margarine	2 кг	600.00	70.00
М'ясо вироб - Canned meat	4 кг	700.00	85.00
Кава розчинна - Instant Coffee	200 г	800.00	95.00
Приправа до супу - "Vegeta"	770 мл	1000.00	105.00
Згущене мол. - Sweet cond. milk	770 мл	2000.00	165.00

BAFA - WEIGHT 130.5 кг - 299 lbs
ЦІНА - PRICE \$214 Cdn. - \$162 US
Доставка \$10 Cdn. - \$10 US

Tel.: (416) 252-3399 Fax: (416) 503-4033

KARPATY

Export Import Ltd.

120 Runnymede Road, Toronto, Ontario, Canada M6S 2Y3

ДОСТАВЛЯЄМО:

- без мита
- гроші
- рецепти паки
- харчові паки
- листи та документи
- спадщини, побутові товари
- електроніку, авто, трактори

до рук адресата в Україні та інші держави

Телефонуйте за безплатними каталогами
(416) 761-9105 1-800-265-7189

KARPATY-TRAVEL

ПОПРАДУЄМО:

- квитки на літак (включно Air Ukraine)
- запрошення до Канади та США
- медичне забезпечення для відпочинку
- візи в Україну, Польщу та інші держави
- відпочинку на відомих курортах

Пам'ятайте - як посилаєти, так літати то через КАРПАТИ!

SELF RELIANCE (NEWARK, NJ) Federal Credit Union

„САМОПОМІЧ” у НЮАРКУ, Нью-Дж., Федеральна Кредитова Кооператива

734 Sanford Avenue, Newark, New Jersey 07106
TEL (201) 373-7833 • http://www.selfreliance.org • FAX (201) 373-8812

BUSINESS HOURS: Tue. & Fri. 12:00 Noon to 7:00 PM, Wed & Thu. 9:00 AM to 3:30 PM, Sat. 9:00 AM to 12:00 Noon, Mon. - Closed

Introducing the ... **SELF RELIANCE NEWARK**

VISA Classic Card

NO gimmicks!
NO tricks!
Just the Best Rate

10.9% APR

FIXED

SELF RELIANCE (NEWARK, NJ) Federal Credit Union
Федеральна Кредитова Кооператива „Самопоміч” у Ньюарку, Нью-Дж.

4000 1234 5678 9010
FASHA KARTKA

“Bu i Kresomichka - Ana yepoka onina!”

STOP IN, CALL, WRITE, FAX, OR E-MAIL US FOR YOUR APPLICATION

When you mail or bring in your "Self Reliance Newark Visa Classic Card Application" you automatically enter the "SELF RELIANCE NEWARK VISA CARD CONTEST" and may win an all expense paid 3 day/2 night weekend vacation for two at the UNA Resort "SOYUZIVKA" in the Catskill Mountains of NY.

Winner will be picked on April 15, 1997

***NO Annual Fee**
***25 Day Interest Free Grace Period on Purchases**
***Accepted Worldwide**
***And it looks great!**

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

МИХАЙЛО ГІНКО член УНС Відділу 377-го в Ст. Пітерсбург, Фл., помер 7-го жовтня 1996 року на 78-му році життя. Нар. 22-го червня 1920 року в Чикаго, Іл. Залишив у смутку дружину Голіар, дитя Маршу, Сандру, Михайла, М. і Дебру Бенет, вичуку Джастін Голден, Брата Ніка і сестру Марію Гріффіс. Похорон відбувся на Bay Pines National Cemetery in St. Petersburg, Florida.
Вічна Йому Пам'ять!

Іван Гавалюк, секр.

АНАСТАЗІЯ ВАСИЛИК ваді-лю член УНС Відділу 158-го в Честері, Па, померла 28-го вересня 1996 року на 78-му році життя. Нар. 1918 року в Честері, Па. Членом УНС стала 1936 року. Залишила у смутку сестру Анну Катаві і вичуку Стефана Марчана. Похорон відбувся 1-го жовтня 1996 року на цвинтарі Лоуенберг в Гітсбург, Па.
Вічна їй Пам'ять!

Михайло Новак, секр.

ВОЛОДИМИР КВАС член УНС Відділу 88-го в Т-аві „Союзівка” в Кергонсоні, Н.Д. помер 28-го грудня 1996 року на 80-му році життя. Нар. 17-го березня 1916 року в селі Банишні, Золочів, Україна. Членом УНС став 1955 року. Залишила у смутку дружину Катерину (Модрицьку), та вичуку Івасю родичу в Україні, Канаді і ЗСА. Похорон відбувся 4-го січня 1997 року на цвинтарі Пайн Буш в Кергонсоні, Н.Д.
Вічна Йому Пам'ять!

мгр Роман Б. Припхан

Стефа Гаврилюк, секр.

ОЛЕКСАНДР КАЛУШКА член УНС Відділу 358-го в Т-аві „Ляві” в Памрі, Огайо помер 18-го листопада 1996 року на 75-му році життя. Нар. 1921-року в селі Гарбулів, Тернопільська Україна. Членом УНС став 1949 року. Залишив у смутку дружину і двоох дітей: Дарію. Похорон відбувся 20-го листопада 1996 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Памрі, Огайо.
Вічна Йому Пам'ять!

3. Голубев, секр.

ОЛЬГА СМАЛПІ член УНС Відділу 216-го в Фінделфурзі, Па, померла 15-го грудня 1996 року на 82-му році життя. Нар. 22-го вересня 1914 року в Майнерсвилі, Па. Членом УНС стала 1939 року. Залишила у смутку сина Андрія мол. Похорон відбувся 30-го грудня 1996 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Алпер Марті, Па.
Вічна їй Пам'ять!

Секретар

ПРОСЛАВ ТКАЧ член УНС Відділу 25-го в Нью Йорку, Н.Д. помер 27-го грудня 1996 року на 73-му році життя. Нар. 1924 року в с. Рівні, Україна. Членом УНС став 1949 року. Залишив у смутку дружину Олександро, дітей: Вірліну з чоловіком Ватою Уно, Борису з дружиною Зеною, Андрія з дружиною Оленою, Зоряну Сосколю з мужем Петром і вичуку: Лесю, Сестану, Меласю і Миколом. Похорон відбувся 4-го січня 1997 року на цвинтарі св. Андрія в с. Бавид Брук, Н.Дж.
Вічна Йому Пам'ять!

Мирон Луцзяк, секр.

ПАЧКИ В УКРАЇНУ

Від 59 ц. за фунт

***Вибірємо пакунки з хати**

DNIPRO CO.

CLIFTON, NJ | PHILADELPHIA | NEWARK, NJ
565 Clifton Ave. 1801 Cottman Ave. 698 Sanford Ave.
Tel. 201-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 201-373-8783

WE BUY APARTMENT BUILDINGS

Save on brokers fees!

Call us
JRC Management — LLC

Podpirka - Family
(718) 459-1651

Шановні РОДИЧІ чи ДІДУСІ!

Якщо Ваші діти, чи вичуки є тепер на студіях десь далеко від родинного дому, не дозволяйте їм відстати від української громади чи українства. Найкращим засобом, щоб удержати цей зв'язок є тижневик „СВОБОДА УКРАЇНИ WEEKLY”. Замовте їм передплату коштом .77 ц. тижнево для членів УНС або \$1.08 для нечленів. Телефонуйте на число:

(201) 434-0237
Ukrainian Weekly
30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302

ДМИТРО ВРУСКИЙ член УНС Відділу 378-го в Нью-Йорку, Н.Д. помер 10-го грудня 1996 року на 78-му році життя. Народився в Україні. Членом УНС став 1950 року. Залишив у смутку дружину та сина Богдана і Петра з родинами. Похорон відбувся на цвинтарі св. Андрія в Чикаго, Іл.
Вічна Йому Пам'ять!

Мирон Луцзяк, секр.

ТАКА Компанія

26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

НА ВЕЛИКДЕНІ Вже маємо чудові писанки, свята карти, прибори для писання писанок і інше.

*** ПОСЛУГИ ***

Вже можна набути **VIDEO-APON 1996**.
П'ЯТА РІЧНИЦЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ
Ціна 30 дол.
Переробимо відео з європейської на американську систему і з американської на європейську систему, 25 дол.

APON RECORD CO.
P.O. Box 3082, L.I.C. N.Y. 11003
Tel.: (718) 721-5599

*** ПРАЦЯ ***

Пошукуємо жінку до легкої домашньої праці та догляд за старою немовною жінкою в околиці міста Балтимору, Мд. Платня, харчування і нічліг включно. Зацікавлені мусять мати зелену картку.
Тел.: (410) 744-3336

*** FUNERAL DIRECTORS ***

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛЮІС НАЙТРО - директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2586

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга ПИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавид Брук і перенесенням тілних Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Ter.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 373-5555